

**Instructions de montage
et mode d'emploi
pour la**

VRC 9570

Commande à distance sans sonde
d'ambiance

VRC 9569

Commande à distance avec sonde
d'ambiance

Pour l'utilisateur Mode d'emploi

Eléments de commande
1 Economie d'énergie
2 Réglage du régulateur
3 Réglage de la commande à distance
4 Réglage du sélecteur "mode de service"
5 Réglage de la température ambiante
6 Réglage de l'abaissement de température

Veillez, avant d'utiliser votre commande à distance Vaillant VRC, lire attentivement toutes les informations décrites dans ce manuel. Elles vous donnent des instructions importantes concernant l'utilisation, l'installation et l'entretien de l'appareil. L'installation, le placement et la première mise en service doivent être effectués par un installateur agréé, qui garantit le respect des normes et directives en vigueur.

Afin d'avoir un bon aperçu de la commande à distance pendant que vous lisez ce mode d'emploi et instructions de montage, vous pouvez tourner cette première page.

Pour l'installateur Instructions de montage

Page		Page
3-4	7 Possibilités d'application	12
5	8 Montage	13-15
6	9 Raccordement électrique	16-22
8	10 Données techniques	23
9		
10		
11		

Veillez remettre le manuel de mode d'emploi ainsi que le manuel d'instructions d'installation à l'utilisateur final. La garantie n'est applicable dans le cas où l'appareil a été placé par un installateur agréé, qui garantit le respect des normes et directives en vigueur.

Des dégâts, occasionnés par la non-observation des instructions d'installation, ne sont pas couverts par la garantie.

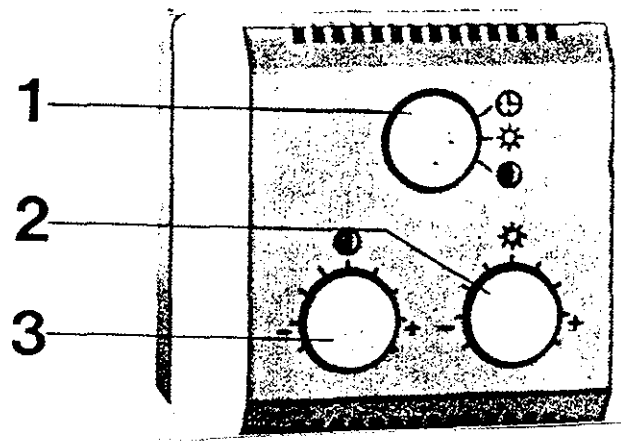


Fig. 1 Eléments de commande

1 Sélecteur "mode de service"

Réglage de la température ambiante avec:

- ⊕ selon le programme de chauffage pré-réglé
- ⊗ selon le réglage de la température de jour
- selon le réglage de l'abaissement de nuit

2 Sélecteur "température jour"

Sélecteur pour le réglage de la température de jour selon les périodes de chauffage.

Pour obtenir une température ambiante plus élevée, tournez dans le sens de horloge.

Pour obtenir une température ambiante plus basse, tournez dans le contresens de horloge.

3 Sélecteur "température nuit"

Sélecteur pour le réglage de l'abaissement de la température de nuit selon les périodes de chauffage.

Pour obtenir une température ambiante plus élevée, tournez dans le sens de horloge.

Pour obtenir une température ambiante plus basse, tournez dans le contresens de horloge.

1 Economie d'énergie

1.1 Réglage optimal du régulateur

Le régulateur de votre chaudière doit complètement être réglé selon les instructions de montage et le mode d'emploi du régulateur.

2 Régler la température d'ambiance

Vous devez régler la courbe de chauffe de votre régulateur et des sélecteurs de la commande à distance de tel façon que vous obtenez un température agréable selon vos propres besoins.

1.3 Abaissement de nuit

Mettez le chauffage en route maximum 1 heure avant le moment où vous aurez effectivement besoin de chauffage. De même, le chauffage sera arrêté au moins 1 heure avant le moment où vous n'aurez plus besoin de chaleur.

Aussi est il conseillé d'abaisser la température d'ambiance pendant la nuit ou pendant une absence.

1.4 Robinets thermostatiques

Une économisation d'énergie supplémentaire est obtenue dans le cas où toutes les pièces de la maison seront équipées avec des robinets thermostatiques de Vaillant VRH

Dans la pièce où la commande à distance VRC 9569 (avec sonde d'ambiance) est placée, les vannes thermostatiques doivent toujours être ouverts.

1.5 Aérer brièvement, mais énergiquement

Une ventilation brève mais énergique est plus efficace et coûte moins d'énergie qu'une fenêtre qui reste entre-bâillée pendant une période prolongée.

1.6 Ne pas couvrir la commande à distance

La commande à distance avec sonde d'ambiance VRC 9569 ne peut pas être couvert par des meubles, des rideaux ou d'autres objets, afin qu'il puisse, sans entraves, détecter la température de l'air ambiant qui circule dans la pièce.

2 Réglage du régulateur


De la pièce même on a la possibilité de régler la température d'ambiance à l'aide de la commande à distance. Le choix de la courbe de chauffe ainsi que les périodes de chauffage et l'abaissement de nuit de votre régulateur pour le réglage de votre installation de chauffage, restent respectés même après le raccordement d'une commande à distance. Réglez ainsi votre régulateur complètement selon les instructions de montage et le mode d'emploi.

Le sélecteur "Extern-Intern" dans le régulateur doit être placé sur la position "Extern" lorsque vous placez une commande à distance. Avec les régulateurs VRC-VC et VRC-VCF ce sélecteur n'est pas disponible.

Les réglages de températures que vous pouvez effectuer à la commande à distance, dépend de la position du sélecteur "mode de service" :

Sur la position ☀, ⚙ or ○ vous pouvez choisir le mode de service de votre commande à distance pour régler la température du jour ainsi que l'abaissement de nuit.

Sur la position E "Economie d'énergie" vous pouvez régler la température du jour. Le brûleur ne s'enclenchera pendant l'abaissement de nuit, pré-réglé au régulateur quand la température extérieure descend en-dessous de +3°C. Dans ce cas le régulateur suit la courbe de chauffe selon l'abaissement de nuit.

Sur la position  or + "Service d'entretien" l'installation de chauffage sera toujours enclenchée, indépendamment du réglage à la commande à distance.

Sur la position 0 "Position anti-gel" l'installation de chauffage ne sera enclenchée quand la température extérieure descend en-dessous de +3°C.

Dans ce cas le régulateur suit la courbe de chauffe selon l'abaissement de nuit.

Sélecteur "mode de service" du régulateur sur la position	Sélecteur "mode de service" de la commande à distance sur la position	Mode de service réel	
		VRC-CM VRC-CB VRC-CBB	VRC-CMB CBW
☉, ☼ ou ○	☉ ☼ ○	☉ ☼ ○	
E	☉ ☼ ○	E ☼ 0	E E 0
☼ ou +	☉, ☼ ou ○	☼ ou +	
0	☉, ☼ ou ○	0	

Aux régulateurs VRC-CMB ou VRC-CBW le sélecteur "mode de service" du régulateur sera mis sur la position ☉.

L'économisation de la position E peut être atteinte par une abaissement de nuit de un ou deux traits sur la commande à distance.

Exemple sur la tableau ci-dessus:

- Avec le sélecteur "mode de service" du régulateur sur la position E et le sélecteur "mode de service" de la commande à distance sur la position ☉, le mode de service réel de votre régulateur sera pour un VRC-CM, VRC--CB et VRC-CBB la position E ainsi que pour les régulateurs VRC-CMB et VRC-CBW.
- Avec le sélecteur "mode de service" de la commande à distance sur la position ☼, le mode de service réel de votre régulateur sera pour un VRC-CM, VRC--CB et VRC-CBB la position ☼ et pour les régulateurs VRC-CMB et VRC-CBW la position E.
- Avec le sélecteur "mode de service" de la commande à distance sur la position ○, le mode de service réel de votre régulateur sera pour un VRC-CM, VRC--CB et VRC-CBB la position 0 ainsi que pour les régulateurs VRC-CMB et VRC-CBW.

3 Réglage de la commande à distance

3.1 Mode de service

A l'aide du sélecteur "mode de service" (1) vous pouvez régler le mode de service de votre régulateur, comme décrit dans le chapitre 4.

3.2 Température de jour

Avec le sélecteur "température jour" (2) vous pouvez régler la courbe de chauffe, réglée à votre régulateur, parallèlement en haut ou en bas.

Ainsi on sait réaliser un température de jour plus haute ou plus basse. Chaque degré en plus donne un changement de température de 5 K (5°C).

3.3 Température de nuit

Avec le sélecteur "température nuit" (3) vous pouvez régler l'ordre d'abaissement de nuit.

Chaque degré en plus donne un changement de température de 5 K (5°C).

La température de nuit n'est pas influencée par le réglage du sélecteur "température jour".

3.4 Réglage de base

Positionnez le sélecteur "mode de service" (1) sur ☺ et mettez les sélecteurs (2) et (3) au milieu. Maintenez cette position pendant une certaine période puisque la température de jour dans la pièce n'est que atteinte après un certain temps.

4 Sélection "mode de service"

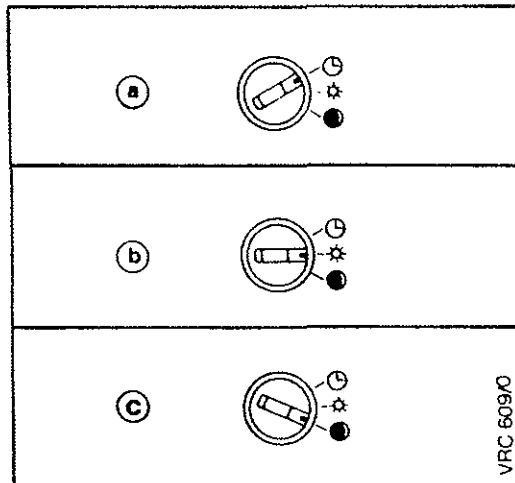


Fig. 2 Sélecteur "mode de service" (1)

Sur la position ☰ le régulateur de chauffage travaille selon le programme de chauffage pré-réglé comme le mode de service (b) ou (c).

Avec le régulateur sur la position E: mode de service E *

Sur la position ⚙ l'installation de chauffage est constamment réglée selon le réglage de la température de jour (voir chapitre 5).

Avec les régulateurs VRC-CM, VRC-CB et VRC-CBB sur la position E: mode de service ⚙ *

Avec le régulateur VRC-CBW sur la position E: mode de service E*

Sur la position ○ l'installation de chauffage est constamment réglée selon le réglage de la température de nuit (voir chapitre 6).

Avec le régulateur sur la position E: mode de service 0 *

* voir chapitre 2, page 6 et 7

5 Réglage "température jour"

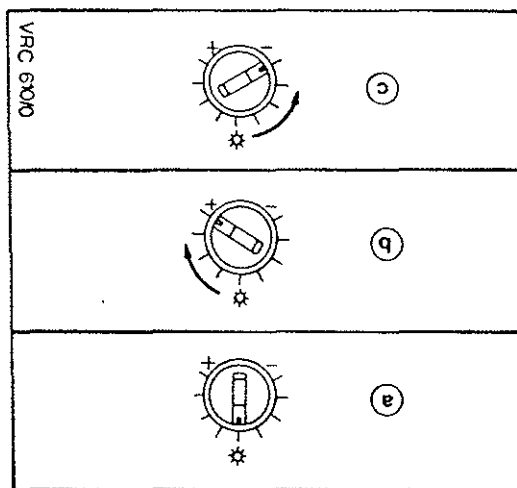


Fig. 3 Sélecteur "température de jour"

Dans la position au milieu, la température de départ vers l'installation est réglée selon la courbe de chauffe de votre régulateur.

Ainsi vous obtenez normalement une température ambiante de $\pm 20^{\circ}\text{C}$.

Tourner dans le sens de l'horloge vous donne une température de départ plus élevée, ce qui résulte à une température ambiante plus élevée que dans la position (a).

Tourner dans le contre-sens de l'horloge vous donne une température de départ plus basse, ce qui résulte à une température ambiante plus basse que dans la position (a).

6 Réglage "température nuit"

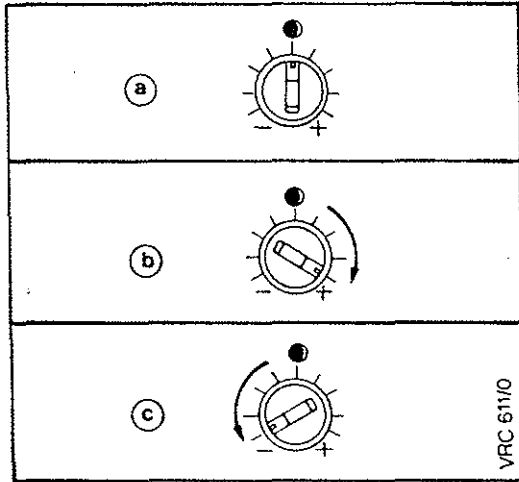


Fig. 4 Sélecteur "température de nuit"

Avec le régulateur sur la position E, le sélecteur "température nuit" (3) ne travaille que quand la température extérieure descend en-dessous de $+3^{\circ}\text{C}$ (voir chapitre 2, page 6 et 7).

Dans la position au milieu, la température ambiante est environ 10 K plus bas que le sélecteur "température jour" dans la position au milieu.

Tourner dans le sens de l'horloge Tourner dans le sens de l'horloge vous donne une température de départ plus basse, ce qui résulte à une température ambiante plus élevée que dans la position (a).

Tourner dans le contre-sens de l'horloge vous donne un abaissement de température plus élevée, ce qui résulte à une température ambiante plus basse que dans la position (a).

7 Commandes

Les commandes à distance de Vaillant ne travaillent qu'en combinaison avec un régulateur Vaillant:

VRC-CB
VRC-CM
VRC-CBB
BRC-CMB
VRC-CBW
VRC-VCT
VRC-VCFT
VRC-VCW
VRC-VCFW

Avec le montage d'une commande à distance, l'utilisateur a la possibilité de choisir le mode de service du régulateur et de régler la température de jour ainsi que l'abaissement de nuit du local.

Le réglage de la courbe de chauffe ainsi que les périodes de chauffe se font désormais toujours au régulateur.

Les commandes à distance avec sonde ambiante VRC 9569 reprennent le fonctionnement d'une sonde ambiante dans la pièce.

8 Montage

8.1 Emplacement

Tous les endroits secs, dont la température ne s'élève pas à 50°C, sont appropriés comme bons endroits de montage.

La commande à distance avec sonde ambiante VRC 9569 doit être placée à un endroit approprié pour son fonctionnement.

L'endroit le plus favorable est en général une paroi intérieure de la salle de séjour, à environ 1,50 m du sol. A cet endroit, la commande à distance doit recevoir l'air qui circule dans le local sans être gêné par des meubles ou des rideaux.

L'emplacement sera choisi de façon que la commande à distance ne soit pas influencée par les courants d'air provenant des portes et fenêtres, ni par une source de chaleur, telle que radiateurs, lampes, téléviseurs ou rayons de soleil.

Dans le local où la commande à distance est placée, tous les robinets des radiateurs doivent toujours être ouverts à fond.

8.2 Ordre de montage

Les câbles de raccordement du réseau vers le régulateur sont pratiquement à placer avant le placement de la commande à distance sur l'endroit de montage.

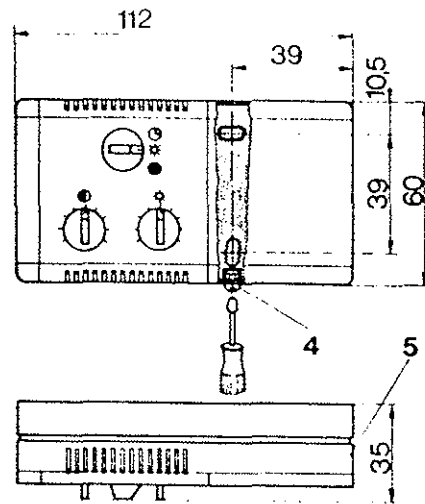
Le montage de la commande à distance se fait dans l'ordre suivant:

1. Forez 2 trous \varnothing 6 mm selon fig. 5 et introduire les chevilles.
2. Enlever la vis (4) avec un tourne-vis.
3. Enlever le couvercle (5).
4. Monter la commande avec les 2 vis au mur.

Légende fig. 5

4 Vis

5 Couvercle



VRC 612/0

Fig. 5 Montage

9 Raccordement électrique

9.1 Prescriptions

Le raccordement électrique doit être exécuté par un professionnel agréé.

Le câblage du raccordement sera exécuté suivant les figures 8 et 9.

9.2 Câbles de raccordement

Pour le raccordement du régulateur à la commande à distance, des câbles isolés de 0,75 mm² et avec une tension maximale de 5V continu, sont utilisés.

Des câbles avec une tension différente, p.e. câbles à basse tension (sondes) et câbles 220V, ne peuvent pas être mis dans la même conduite.

9.3 Exécution du raccordement (fig. 6 et 7)

- a) Enlever le couvercle (voir 8.2).
- b) Faire passer le câble de raccordement à travers le passe-câble (7) et éventuellement découper l'encoche perforée (8).
- c) Effectuer le raccordement électrique selon fig. 8 et 9.

9.4 Pontage embrochable

Lors du raccordement de la commande à distance à un régulateur suivant le pontage embrochable (9) reste sur la position 1 du bornier (10):

VRC-CM
VRC-CB
VRC-CBB
VRC-VCT
VRC-VCFT
VRC-VCW
VRC-VCWT

Lors du raccordement de la commande à distance à un régulateur VRC-CMB ou VRC-CBW le pontage embrochable (9) est à placer sur la position 2 du bornier (10).

9.5 Raccordements

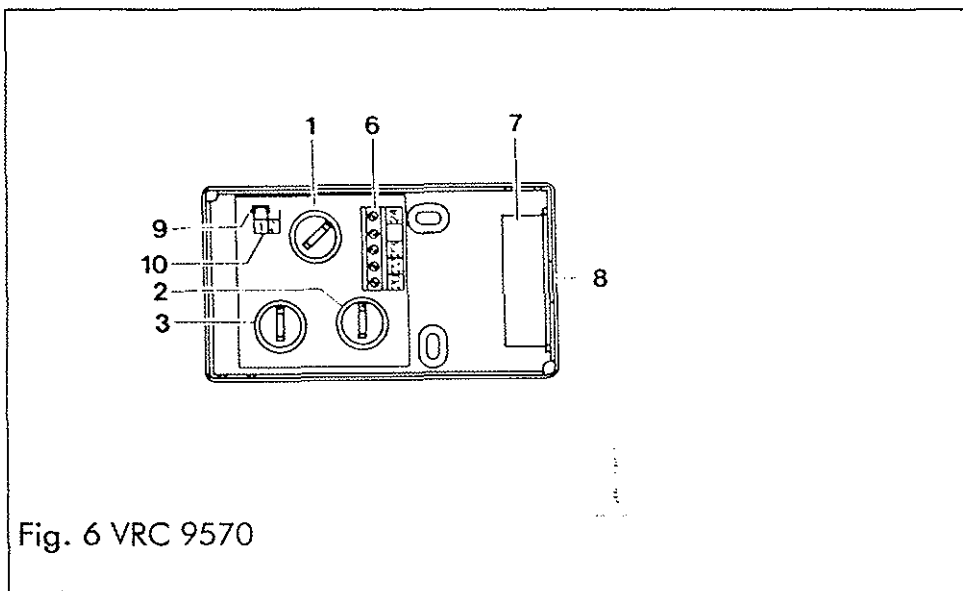
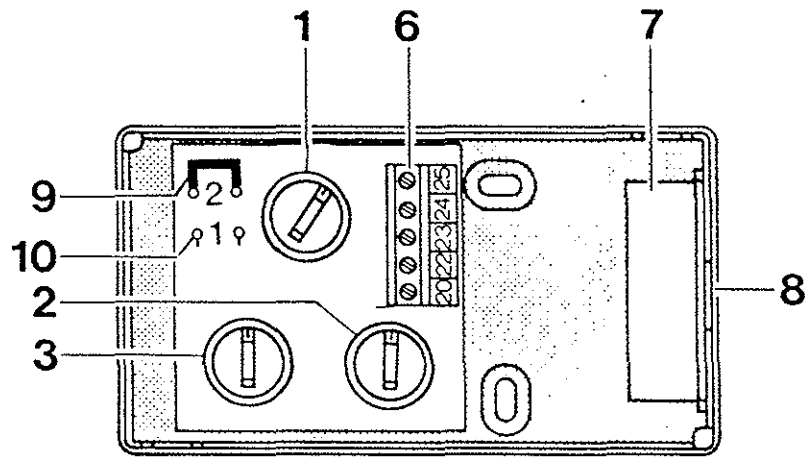


Fig. 6 VRC 9570

Légende fig. 6 et 7:

- 1 Sélecteur "mode de service"
- 2 Sélecteur "température jour"
- 3 Sélecteur "température nuit"
- 6 Bornier de raccordement
- 7 Ouverture passe-câble
- 8 Encoche perforée
- 9 Pontage embrochable
- 10 Bornier



VRC 399/2

Fig. 7 VRC 9569

9.6 Raccordement aux régulateurs VRC-CM, VRC-CB, VRC-CBB

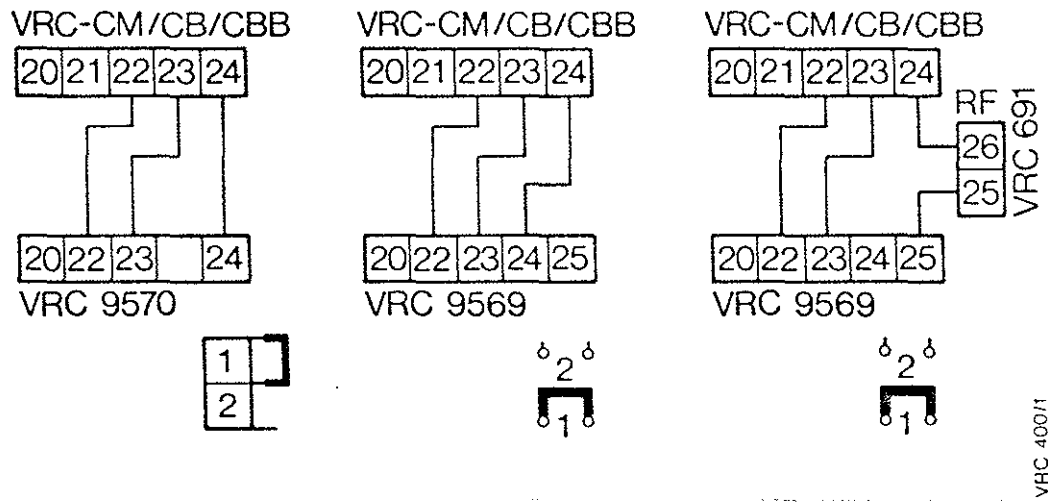


Fig. 8

RF = Sonde ambiante

9.7 Raccordement aux régulateurs VRC-CMB et VRC-CBW

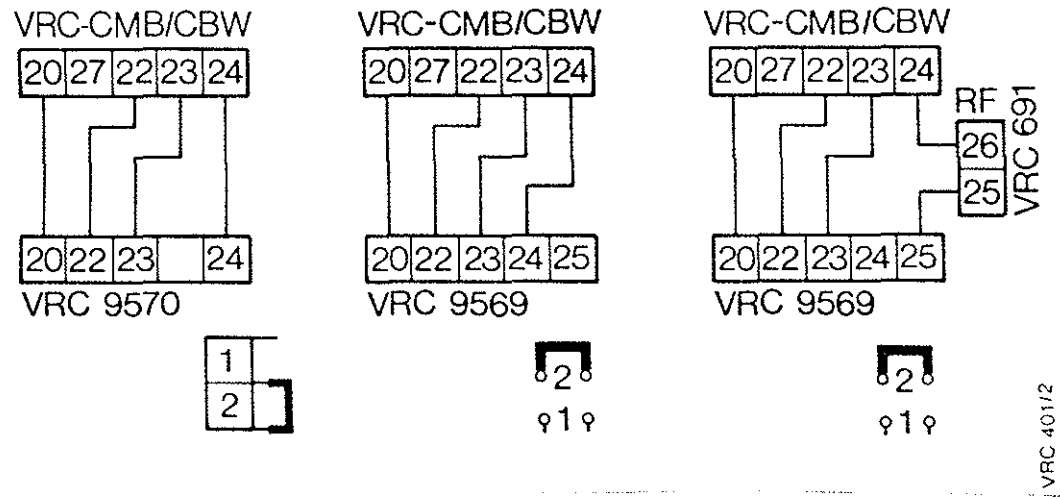


Fig. 9

RF = Sonde ambiante

9.8 Raccordement aux régulateurs VRC-VC / -VCFT / -VCW / -VCFW

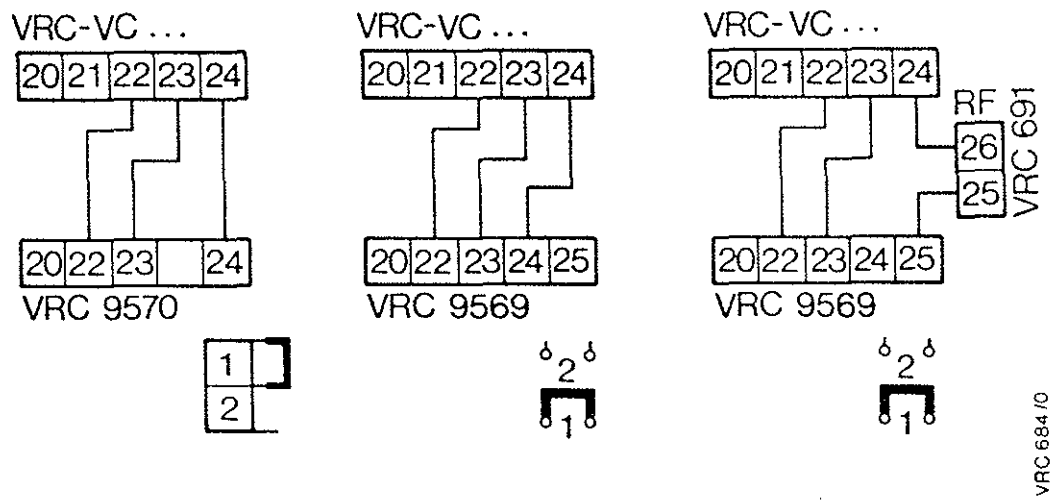


Fig. 10

RF = Sonde ambiante



10 Données techniques

- Tension de marche	5 V
- Section minimale des câbles de raccordement vers le régulateur	0,75 mm ²
- Température maximale du local	50 °C
- Dimensions	
Hauteur	60 mm
Epaisseur	112 mm
Profondeur	35 mm

Pour des endommagements, causés par la non-observation de ce manuel, en particulier causées par une section trop petite du câblage ainsi que des endommagements mécaniques, nous n'offrons aucune garantie.

Sous réserve de toutes modifications